

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 127 (2001)
Heft: 08

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pour un entretien aisé et une propreté EMAILPLUS

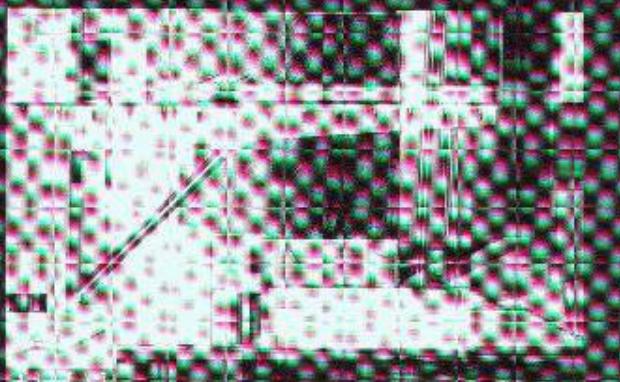
Avec emailplus, les baignoires et les bacs à douche restent parfaitement propres. Les gouttes d'eau glissent sur le revêtement en émail coulé à haute température et détachent les impuretés et le calcaire sous forme de fines perles. Pour obtenir un nettoyage parfait et un brillant exceptionnel, il suffit de passer un chiffon humide sur le revêtement. Convient à toutes les baignoires et tous les bacs à douche Kaldewei en acier émaillé de 3,5 mm.

Disponible dans tous les magasins spécialisés.

Franz Kaldewei GmbH & Co. KG, CH-4612 Wangen b. Olten, tél. 062/212 56 66, fax 062/212 16 54, www.kaldewei.com

GRAPHISOFT ArchiCAD®

le logiciel qui a du métier : le vôtre.



TELL Informatique
1947 Champsac
Tel 027 770 14 81
Fax 027 775 17 14
tellit@bluewin.ch

MAD Quality
1588 Culeini
Tel 026 677 89 69
Fax 026 677 89 61
vi@vi@madquality.ch

MEM SA
1422 Grandson
Tel 024 445 49 78
Fax 024 446 42 25
jacquet@memsa.ch

A.CONCEPT
1222 Cologny
Tel 022 850 05 75
Fax 022 850 06 70
info@concept.ch

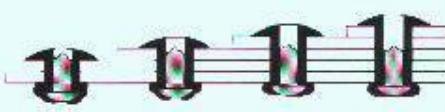
ABVENT SA - 1470 Estavayer- Tel 026 863 33 50 Fax 026 863 83 51 info@abvent.ch

KVT Koenig Verbindungstechnik



AVEX
le rivet à utilisations multiples...
...avec large gamme de serrage

Une longueur de rivet pour diverses épaisseurs de matière - Multi-grip
Réduction du stock



Rémpissage excellent du trou
Compensation de tolérance

Tête de serrage typique AVEX
Bonnes qualités de tenue!

«AVEX - le rivet idéal pour la construction!»



Koenig Verbindungstechnik AG, CH-8953 Dietikon
Telefon 01/743 33 33, Telefax 01/740 65 66
<http://www.kvt.ch>

Crédits SPLIT WIR/CHF

à taux réduit

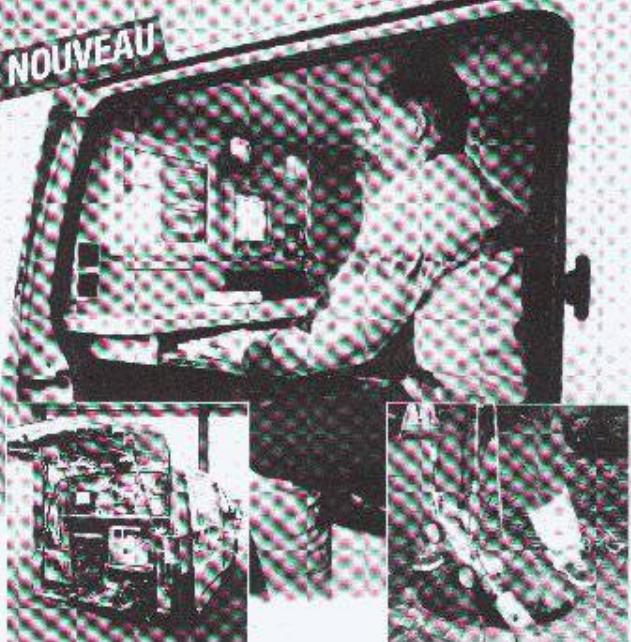
Total des charges d'intérêts dès 3,7%

C'est le taux
qui fait la musique

Bank **WIR**

Une autre vue de vos canalisations

NOUVEAU



Soucieux d'être toujours à la pointe du progrès, Llaudet Assainissement a entièrement conçu et équipé une régie mobile pour les inspections télévisées (minibus adapté aux parkings souterrains).

INSPECTION TÉLÉVISÉE

- Contrôle de réseaux
- Plan général d'évacuation des eaux PGEE
- Localisation de défauts et de déteriorations, radio-détection en surface
- Recherche de branchements
- Réception de travaux neufs
- Travaux d'expertises
- Mise à jour de plans
- Fourniture d'un rapport avec photos couleur (impression laser)
- Fourniture d'un CD-Rom avec logiciel de visualisation des rapports

RIGUEUR ET PRÉCISION DU DIAGNOSTIC

- Techniciens spécialisés
- Respect des directives fédérales du plan général des eaux
- Analyse des résultats
- Conseils dans le choix de la méthode de réhabilitation

ÉQUIPEMENT DE HAUTE TECHNOLOGIE

- Caméra vidéo couleur numérique à tête rotative 360°, montée sur un chariot automoteur
- Régie vidéo informatisée, réalisation d'un rapport clair et détaillé
- Câble unifilaire d'une longueur de 500 m

AUTRES MOYENS D'INSPECTION TÉLÉVISÉE

- Régie portable équipée d'une caméra couleur à tête rotative 360°, montée sur un chariot de petites dimensions, possibilité de changement de direction dans la canalisation, particulièrement adaptée pour des inspections dans les bâtiments
- Visite de canalisation à partir du diamètre 30 mm avec caméra portable noir et blanc.



(Entreprise autorisée par le Département de la Sécurité et de l'Environnement)

Chemin du Chêne 19 • 1020 Renens
Tél. 021/633 10 70 • Fax 021/633 10 79
www.llaudet-assainissement.ch

Partez à la découverte du nouveau monde jet d'encre!



Vous avez besoin de moyens innovateurs pour réaliser vos idées et conquérir de nouveaux marchés. Avec les supports pour jet d'encre de mpa, ces moyens sont désormais entre vos mains. Avec, en prime, des capacités impressionnantes, une qualité constante et un rapport qualité-prix convaincant.

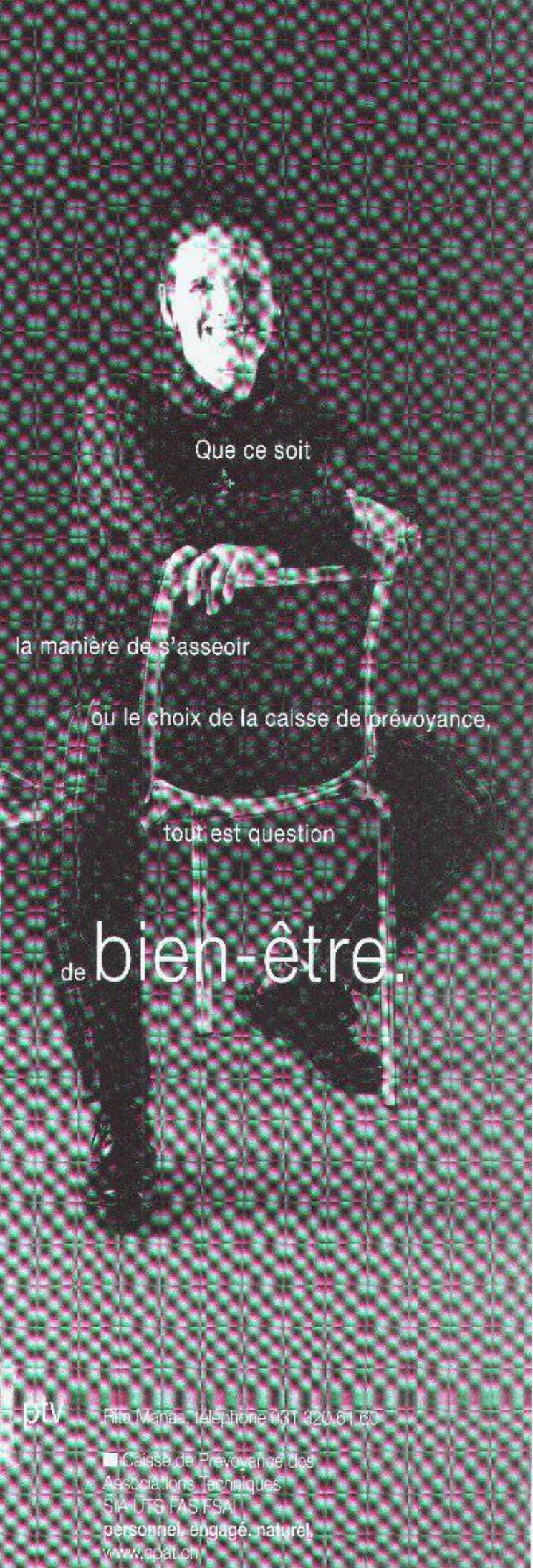
Partez à la découverte du monde jet d'encre!



mpa, 5405 Baden-Dättwil
Téléphone 0848 384 111 • E-mail consumables@mpa.ch



Des supports jet d'encre directement du producteur



Que ce soit

la manière de s'asseoir

ou le choix de la caisse de prévoyance,

tout est question

de bien-être.

ptv

Rita Manao, téléphone 031 420 61 80

■ Caisse de Prévoyance des
Associations Techniques
SIA-UTS-FAS-FSAI
personnel, engagé, naturel
www.coat.ch

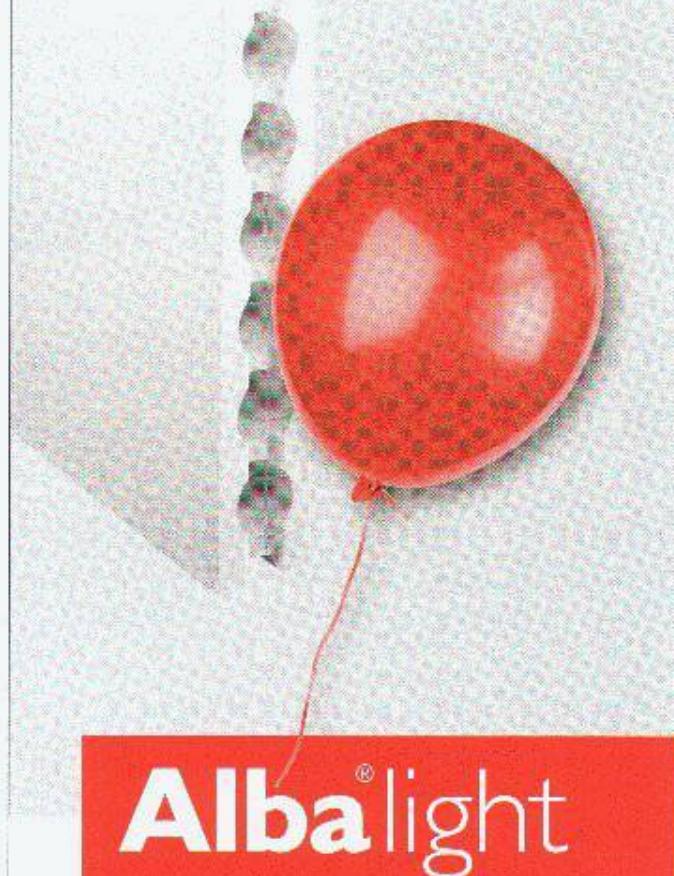
Alba®

Nouveau!

Dans le domaine de la con-
struction à sec Alba nous vous
offrons désormais plus de m².

Albalight, le carreau de plâtre
massif allégé sans pourtant le
confondre avec un poids plume.

Tous les avantages habituels Alba,
y compris homologation de la
technique phonique et thermique.



Alba®light

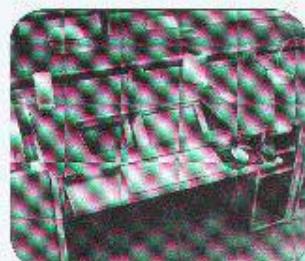
Rigips AG SA
5506 Mägenwil
Tel. 052 887 44 44
fax 052 887 44 45
www.rigips.ch
nfo@rigips.ch



Rigips

Nous veillons à l'ordre.

Que ce soit avec un écran escamoté fixe ou un écran escamotable, grâce à une excellente qualité des matériaux et un design abouti, les nouvelles tables multimédia pour ordinateurs apportent de l'ordre dans chaque pièce.



«Techno A»
Ecran escamoté sous le plateau de la table
Niche pour une tour
Hauteur réglable de 70 à 85 cm



«Techno B»
Ecran plié escamotable dans le plateau de la table (mécanisme télescopique)

Vous trouverez de plus amples informations sur ces deux modèles et sur le reste du programme sous www.zesar.ch ou auprès de
Zesar SA, Gurnigelstrasse 38, 2501 Biel/Bienne
Tél. : 032 365 25 94 Fax : 032 365 41 73
e-mail : info@zesar.ch

ZESAR

Quintessence

Pourquoi certifier vos systèmes de management? Pour que votre capacité à la qualité génère une plus-value.

BUREAU VERITAS QUALITY INTERNATIONAL (BVQI) SA, Route des Arsenaux 15, CH-1700 Fribourg
Téléphone +41 26 341 76 50, e-mail bvqi-sr@bvqi.ch



Gigantesque ou minuscule, toujours avec un chauffage Hoval.

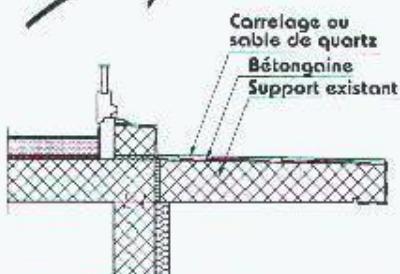
Economie d'énergie et protection de l'équilibre écologique. Un chauffage doit être adapté au bâtiment auquel il est destiné car chaque kilowatt supplémentaire signifie des frais d'acquisition, d'énergie et d'entretien plus élevés. C'est la raison pour laquelle Hoval met à votre disposition une gamme de chauffages au mazout ou au gaz finement échelonnée. Cela permet d'adapter très exactement la puissance de l'installation aux besoins en énergie. Faites appel à nos experts, vous pouvez vous fier à leurs compétences. Vous aurez ainsi la certitude que votre nouvelle installation de chauffage fonctionne avec la plus grande efficacité.



BETONGAINE

étanchéité et revêtement pour balcons et terrasses

idéal pour la rénovation



SEGI TECHNOLOGIES SA

Tél. 0878 800 724 - Fax 0878 800 725

Ah!
une
cheminée
Obrist!

Tubage
et construction
de canaux
de cheminées

Obrist & co

Tél. 032 731 31 20

Fax 032 730 55 01

Rue du Parc 112

2006 Neuchâtel



Hoval Herzog SA, Case postale 58, 1000 Lausanne 20

Vous obtiendrez de plus amples informations au

tél. 021/622 01 44, fax 021/622 01 55 ou sur le site Hoval www.hoval.ch

Economie d'énergie – protection de l'environnement

UNE GAMME DE LOGICIELS DU CALCUL A LA PRODUCTION

+ CALCUL STATIQUE

Métal, bois
Béton armé
Aluminium
Mécanique

ROBOT Millennium

- Système intégré pour l'analyse et le calcul de structures
- Multi normes, multi langues



+ CAO SUR AutoCAD 2000

PinSteel 3D CAO structures métalliques sur AutoCAD

+ FAO STRUCTURES METALLIQUES

Système VITAL
MANAGER

Pour les charpentiers métalliques :

- gestion de fabrication
- gestion du stock
- suivi d'affaires

Faxez-nous votre demande au 00 33 4 76 41 97 03!

Société: Activité:
Adresse:
CP: Ville:
Tel: Fax:
Nom: Fonction:
E-mail:
.....

je souhaite être contacté par un ingénieur commercial
 je souhaite recevoir gratuitement un CD-ROM de présentation

Je souhaite recevoir une documentation sur vos solutions :

- calcul et dessin structures métalliques
- calcul et dessin béton armé
- calcul bois
- gestion de fabrication / suivi d'affaires

RoboBAT

2, rue Lavoisier - Zirel de Montbardon - 38334 St Ismier Cedex
Tel: (+33)04 76 41 83 82 - Fax: (+33)04 76 41 97 03
www.robobat.com - info.robobat@robobat.com

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Revue fondée en 1873 - Parution tous les quinze jours

ISSN 0251-0979

Éditeur : SFATII - Société des Éditions des
associations techniques universitaires

Organes des associations :

SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes

A312PFI Association suisse des anciens élèves de l'EPFL

ETIHauss Association des anciens élèves de l'EPFZ

USIC Union suisse des ingénieurs civils

Est un autre représentant dans le SEATU

FAS Fédération des architectes suisses

Rédaction :

Rue de Bassevigne 4, 1024 Lausanne

Tel: 021/694 21 98, fax 021/693 20 84

E-mail: ias@span.ch, CPT 10-5775-2, Lausanne

Rédacteurs & rédactrices responsables :

François De la Rosa, arch. dipl. EPFL/SIA, Rédacteur chef

E-mail: f.dela.rosa@span.ch

Françoise Gaestli, phys. dipl. EPFZ

E-mail: f.gaestli@span.ch

Jérôme Ponti, ing. civil dipl. EPFL/SIA

E-mail: j.ponti@span.ch

Rédacteur adjoint :

Manfred Mühlemann, ing. civil dipl. EPFL/SIA

Secrétaire de rédaction :

Maya Haas

E-mail: mahaas@span.ch

Assistante de rédaction :

Katja Freita, arch. dipl. EPFL

E-mail: k.freita@span.ch

Correspondants du secrétariat général de la SIA
Charles Von Rönn & Frédéric Krebs

Les manuscrits sont rendus selon accord préalable

Toute reproduction du texte et des illustrations
n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et
l'indication de sa source

Impression :

Imprimerie Corbis S.A., 1820 Vionnaz

Tel: 021/966 81 81

Graphisme :

Atelier Pöhlmann, Av. J.-J. Montrou, 1003 Lausanne

Giorgio Peste & Clara Pöhlmann Vidal Mornet

Photolitho :

Imago S.A., Chemin de Renens, CH-1000 Lausanne 16

Régie des annonces :

Springer Media S.A., Zürich

Avenir de la Gare 29, Multibachalpstrasse 43

1001 Lausanne 6032 Zürich

Tel: 021/647 78 28 Fax: 021/647 02 83

021/647 35 75

021/647 35 48

Tarif :

TVA 7,1% compris. Et de rembourse 249.-19.-

Suisse Etranger

Abonnement d'un an Fr. 150.- Fr. 180.-

Numéros isolés Fr. 9.-50. www.springer.com

Prix réduit pour étudiants et pour membres des

associations SIA, USIC, A312PFI et LTS

Abonnement à vente au numéro et changement
d'adresse chez l'imprimeur

Changement d'adresse pour membres SIA :

SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes :

Secrétariat général, Solothurnstrasse 16, 6009 Zürich

Tel: 01/283 15 15, fax 01/291 33 35, www.sia.ch

Par fax chez le même éditeur :

tec21

Rédaction : Rüdigerstrasse 11,
case postale 640, 8221 Zürich

Tel: 02/288 92 60, fax 02/288 90 70

Tarif (TVA compris) : Suisse Etranger

Abonnement d'un an Fr. 250.- Fr. 295.-

Numéros isolés Fr. 9.-70. www.tec21.ch

Vente des normes et de la documentation :

Secrétariat SIA-SD, av. J.-J. Montrou, 1003 Lausanne

Tel: 021/647 34 21, fax 021/647 19 21 (téléx)

Tel: 061/962 85 74, fax 01/465 85 76 (tél. 7/14h)

PAGE DE COUVERTURE

Tissus: la technique au service de l'esthétique
(Photos Jakob Schlaepfer SA, montage
Giorgio Peste)